

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI ZAZNAMENANÍ PODUJATIA**

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon medzi zmluvnými stranami:

názov: **Slovenská televízia a rozhlas**  
 sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
 IČO: 56 398 255  
 IČ DPH: SK2122292832  
 bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava  
 IBAN:  
 registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Po, Vložka č.: 8978/B  
 konajúca prostredníctvom: Mgr. Igor Slanina, zástupca generálneho riaditeľa STVR  
 (ďalej len „**STVR**“)

a

obchodné meno/názov: **Centrum vedecko-technických informácií SR**  
 sídlo/miesto podnikania: Lamačská cesta 8A, 811 04 Bratislava  
 IČO: 00 151 882  
 IČ DPH: SK2020798395  
 bankové spojenie: Štátna pokladnica  
 IBAN:  
 registrácia: Register organizácií Štatistického úradu, reg.číslo 35218/2021  
 konajúca prostredníctvom: Ing. Róbert Gálik, MBA, generálny riaditeľ  
 (ďalej ako „**partner**“)

**1 Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Partner vyhlasuje, že je výlučným nositeľom práva na organizovanie a usporiadanie verejného kultúrneho podujatia s názvom „**Cena za vedu a techniku**“, ktoré sa bude konať dňa **15.11.2024** o 19.00 hod., v **Zimnej jazdiarni** (ďalej len „**podujatie**“).
- 1.2 STVR má záujem zaznamenať podujatie a verejne ho prenášať najmä vysielaním, s čím partner súhlasil a preto zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu.

**2 Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zázname podujatia a jeho verejnom prenose a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 2.2 Partner touto zmluvou udeľuje STVR súhlas na vyhotovenie a použitie zvukového a/alebo audiovizuálneho záznamu podujatia (ďalej len „**záznam**“) a zaväzuje sa umožniť STVR takýto záznam vyhotoviť a použiť za podmienok stanovených touto zmluvou. STVR vyhotoví záznam podujatia v zmysle nasledovnej špecifikácie:

|                                      |   |   |                              |
|--------------------------------------|---|---|------------------------------|
| interný identifikátor STVR (IDEC):   | 624-2510-0106-0000  |   |                              |
| žáner:                               | zábava  |   |                              |
| režisér záznamu:                     | Karol Vosátko   |   |                              |
| dramaturg STVR:                      | Pavel Chovanec  |   |                              |
| druh záznamu:                        | zvukový záznam:   | <input type="checkbox"/> áno            | <input type="checkbox"/> nie |
|                                      | audiovizuálny záznam:   | <input checked="" type="checkbox"/> áno | <input type="checkbox"/> nie |
| minutáž:                             | 80  | počet realizačných dní:                 | 2                            |
| inštalácia techniky:                 | 14.11.2024 – inštalácia, 15.11.2024 technické, zvukové a kamerové skúšky a záznam podujatia |   |                              |
| miesto realizácie záznamu:           | Zimná jazdiareň   |   |                              |
| čas výroby:                          | 19.00 – 20.30   |   |                              |
| realizácia živého prenosu podujatia: | <input type="checkbox"/> áno  | <input checked="" type="checkbox"/> nie |                              |

|                      |  |
|----------------------|--|
| ďalšia špecifikácia: |  |
|                      |  |

### 3 Práva a povinnosti partnera

#### 3.1 Partner sa zaväzuje:

- 3.1.1 najneskôr do 30 dní pred termínom realizácie podujatia odovzdať STVR na schválenie podklady na celkovú dramaturgiu podujatia - bodový scenár podujatia vrátane výberu účinkujúcich a moderátora podujatia, podrobný scénosled a harmonogram podujatia; ak je táto zmluva uzatvorená počas tejto lehoty, tak je partner povinný tieto podklady predložiť STVR na schválenie bezodkladne po podpise tejto zmluvy,
- 3.1.2 najneskôr do 10 dní pred realizáciou podujatia odovzdať STVR na schválenie finálnu podobu scenára podujatia; ak je táto zmluva uzatvorená počas tejto lehoty, tak je partner povinný tento podklad predložiť STVR na schválenie bezodkladne po podpise tejto zmluvy,
- 3.1.3 pripraviť, vyrobiť a dodať STVR najneskôr do 7 dní pred realizáciou podujatia dokrútky či iné obsahové formáty, ak sú súčasťou scenára podujatia; tieto formáty musia byť pre audiovizuálny záznam vyhotovené v súlade s technickými preberacími podmienkami programov, ktoré sú zverejnené na webovom sídle STVR (www.rtv.s.org) v sekcii „O STVR“ položke „Dôležité dokumenty“ a ich obsah musí byť v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, a to najmä v súlade so zákonom č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o mediálnych službách), zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a ustanoveniami § 11 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník,
- 3.1.4 najneskôr do 5 dní pred realizáciou podujatia odovzdať STVR podklady na záverečnú titulkovú listinu pre audiovizuálny záznam; definitívna verzia titulkovej listiny podlieha schváleniu STVR pričom bude doplnená o realizačný štáb STVR,
- 3.1.5 najneskôr do 7 dní po realizácii podujatia dodať STVR zoznam použitej hudby s uvedením názvu skladieb, presnej dĺžky každej použitej hudobnej nahrávky, mien a priezvisk výkonných umelcov a autorov hudby a textu, resp. vydavateľa záznamov a číslo nosiča hudby.

#### 3.2 Partner sa ďalej zaväzuje najneskôr do času konania podujatia:

- 3.2.1 získať a vysporiadať potrebné súhlasy autorov, výkonných umelcov a/alebo iných nositeľov práv (ďalej len „**nositelia práv**“), ktorých diela, umelecké výkony a/alebo iné predmety ochrany (ďalej len „**predmety ochrany**“) budú použité v rámci podujatia, a to najmä na
  - a) zaznamenanie a výrobu záznamu; v prípade realizácie živého prenosu podujatia aj na verejný prenos nezaznamenaného predmetu ochrany,
  - b) verejný prenos záznamu (vrátane predmetov ochrany) v celku a/alebo po častiach najmä formou terestriálneho, káblového, satelitného či iného vysielania, káblovej retransmisie a šírenia internetom,
  - c) verejné rozširovanie záznamu (jeho rozmnoženín) prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním a/alebo nájmom,
  - d) zaradenie časti záznamu do iného programu STVR a/alebo do programových upútaviek a následné použitie takto použitej časti záznamu spôsobmi podľa písm. a), b) a c) tohto bodu zmluvy,
  - e) udelenie sublicencie tretím osobám,
 pričom tieto majetkové práva nositeľov práv vysporiada partner na celú dobu ich trvania v neobmedzenom územnom a kvantitatívnom rozsahu a bez záväzku ich použitia tak, aby voči STVR neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v rozsahu podľa tejto zmluvy; súčasťou vysporiadania práv musí byť aj vysporiadanie primeranej odmeny za použitie predmetu ochrany, ak ju zákon nositeľovi práva za použitie jeho predmetu ochrany priznáva.

#### 3.3 Partner sa zaväzuje zabezpečiť vhodné technicko-organizačné podmienky pre vyhotovenie záznamu, a to najmä:

- 3.3.1 umožniť STVR inštaláciu techniky potrebnej na vyhotovenie záznamu (zvuková, osvetľovacia, kamerová, prenosová technika a pod.) podľa požiadavky režiséra a/alebo hlavného kameramana (v prípade vyhotovenie audiovizuálneho záznamu),
- 3.3.2 umožniť vstup na podujatie pre celý výrobný a organizačný štáb STVR za účelom inštalácie/odinštalácie príslušnej techniky, vykonania nevyhnutnej prípravy a skúšok, ako aj samotnej realizácie vyhotovenia záznamu,
- 3.3.3 umožniť STVR pripojenie a odber elektrickej energie pre prenosovú techniku počas výroby záznamu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak; množstvo odobratej elektrickej energie bude písomne odsúhlasené zmluvnými stranami s tým, že cena elektrickej energie bude určená na základe reálnej spotreby, pričom partner je oprávnený vystaviť STVR faktúru za odber elektrickej energie a STVR sa zaväzuje takto vystavenú faktúru partnerovi zaplatiť,

- 3.3.4 umožniť parkovanie vozidiel záznamovej a prenosovej techniky STVR na určenom mieste pri mieste realizácie podujatia,
- 3.3.5 zabezpečiť príslušné súhlasy od návštevníkov podujatia na ich zaznamenanie v rámci záznamu; za týmto účelom zabezpečí najmä poskytnutie zrozumiteľnej informácie návštevníkom podujatia o skutočnosti, že podujatie je zaznamenávané.
- 3.4 Partner si ako organizátor podujatia zabezpečuje distribúciu/predaj vstupeniek na podujatie. Partner zodpovedá za produkciu a organizáciu podujatia a za vytvorenie vhodných podmienok na uskutočnenie podujatia. Partner hradí všetky náklady podujatia spojené so zabezpečením, organizáciou, prípravou a jeho realizáciou, ak v tejto zmluve výslovne nie je dohodnuté inak. Partner najmä pre produkciu podujatia zabezpečí:
- 3.4.1 pódiového režiséra,
- 3.4.2 spevákov, hudobníkov, moderátorov a ďalšie účinkujúce osoby,
- 3.4.3 priestory, kostýmy pre účinkujúcich,
- 3.4.4 scénu podujatia, náklady na zabezpečenie stavby scény, architekta
- 3.4.5 efektové svetlá
- 3.4.6 ozvučenie,
- 3.4.7 výber a výrobu hudobných podkladov, dokrútok či iných obsahových formátov, ak sú súčasťou scenára podujatia, a to vrátane vysporiadania práv na ich šírenie a používanie v zmysle bodu 3.2 tohto článku zmluvy.
- 3.5 Ak na základe tejto zmluvy a/alebo žiadosti partnera bude na vyhotovenie záznamu podujatia použité akékoľvek technické zariadenie, ktoré nie je súčasťou technických zariadení zabezpečovaných STVR, tak náklady na zabezpečenie a použitie takéhoto zariadenia v plnej výške hradí partner, pričom výstupný signál tohto zariadenia musí spĺňať technické podmienky pre zaradenie do vysielať programovej služby STVR a jeho pripojenie k prenosovému vozu musí byť v súlade s možnosťami pripojenia externého zdroja k signálu tohto prenosového voza.
- 3.6 Partner sa zaväzuje poskytnúť 10 ks vstupeniek na podujatie pre STVR.

#### **4 Práva a povinnosti STVR**

- 4.1 STVR zabezpečí zaznamenanie podujatia a výrobu záznamu. STVR je oprávnený, nie však povinný tento záznam použiť.
- 4.2 STVR poskytne partnerovi (finálny) záznam na nosiči (USB kľúč alebo harddisk), ktorý dodá partner. Partner je oprávnený takto poskytnutý záznam, resp. jeho časti použiť výlučne na prezentáciu/propagáciu podujatia a/alebo svojej činnosti, a to jeho sprístupnením verejnosti na vlastnom webovom sídle, prostredníctvom svojich účtov na sociálnych sieťach a/alebo technickým predvedením na ním organizovaných akciách.
- 4.3 STVR pre potreby vyhotovenia záznamu podujatia zabezpečí:
- 4.3.1 režiséra záznamu, hlavného kameramana, kameramanov, dramaturga, obrazového strihača, postprodukčného strihača, asistenta réžie, maskérku, kostymérku
- 4.3.2 produkčný tím STVR – producent, VVŠ, asistent VVŠ,
- 4.3.3 zvukárov, asistentov zvuku, zariadenie zvukovej techniky potrebné pre výrobu TV záznamu,
- 4.3.4 osvetľovací voz - agregát a biele TV svetlá potrebné pre výrobu TV záznamu,
- 4.3.5 kamerovú techniku vrátane žeriavu, Jimmy Jib, jazdy a/alebo steadicamu vrátane obsluhy (podľa požiadaviek hl.kameramana),
- 4.3.6 prenosový voz (8 kamier) s príslušenstvom a obsluhou,
- 4.3.7 strážnu službu prenosovej techniky,
- 4.3.8 stavbu kamerových praktikáblů podľa požiadaviek hlavného kameramana a režiséra záznamu,
- 4.3.9 postprodukcii – zostrih a zvukovú výrobu záznamu, technickú kontrolu a export hotového záznamu.
- 4.4 STVR je oprávnený za účelom podpory záujmu verejnosti o sledovanie podujatia realizovať mediálnu podporu v rámci svojich televíznych a/alebo rozhlasových programových služieb formou programových upútaviek v rámci svojich kapacitných možností, pričom určenie rozsahu takejto podpory je výlučne na rozhodnutí STVR.
- 4.5 STVR je oprávnený do finálneho záznamu zaradiť archívne materiály prípadne iné obsahové prvky podľa výberu dramaturgie STVR; vysporiadanie práv na ich použitie zabezpečuje STVR.

#### **5 Práva k záznamu**

- 5.1 Za výrobcu záznamu sa považuje výlučne STVR (tzn. STVR je výrobcom prvého zvukového a/alebo audiovizuálneho záznamu podujatia a/alebo originálu audiovizuálneho diela z podujatia). STVR je oprávnená vykonávať majetkové práva k záznamu. Partner je oprávnený použiť záznam len spôsobom a na účely uvedené v čl. 4 bod 4.2 tejto zmluvy.
- 5.2 Partner bezodplatne postupuje STVR všetky licencie získané od nositeľov práv k predmetom ochrany nadobudnuté v zmysle čl. 3 bodu 3.2 tejto zmluvy; v prípade, že od príslušného nositeľa nezískal oprávnenie na postúpenie licencie k jeho predmetu ochrany, ale len oprávnenie na udelenie sublicencie, tak k takémuto predmetu bezodplatne udeľuje STVR sublicenciu. Partner je na požiadanie STVR povinný do troch dní od požiadania predložiť STVR dokumenty preukazujúce nadobudnutie práv v zmysle čl. 3 bodu 3.2 tejto zmluvy. Partner je povinný vysporiadať práva na použitie predmetov ochrany s nositeľmi práv tak, aby neboli voči STVR uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v rozsahu podľa tejto zmluvy. Ak budú voči STVR a/alebo tretím osobám, odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých od STVR, uplatnené oprávnené nároky nositeľov práv, či oprávnené nároky tretích osôb, na vysporiadanie ktorých sa touto zmluvou zaviazal partner, bude STVR o tejto skutočnosti bezodkladne informovať partnera. Partner sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí RTVS všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené.
- 5.3 Archívny master záznamu bude archivovaný v STVR, ktorá aj zabezpečí ich archiváciu v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 5.4 Partner berie na vedomie, že STVR je oprávnený použiť záznam a/alebo jeho časti (s predmetmi ochrany) v rámci spravodajstva a dokumentaristiky a/alebo programových upútaviek a na tieto účely je oprávnená záznam a/alebo jeho časť spracovať/upraviť, spojiť s iným dielom a/alebo zaradiť do databázy, a to bez kvantitatívneho, časového, teritoriálneho alebo iného vecného obmedzenia.
- 5.5 Partner vyhlasuje, že je oprávnený STVR licenciu podľa tohto článku zmluvy udeliť/postúpiť.

## 6 Odmena a platobné podmienky

- 6.1 Partner sa zaväzuje zaplatiť STVR **odmenu 13.543 EUR (slovom: Trinásťtisícpäťstoštyridsaťtri eur) plus 20% DPH** v zmysle platných právnych predpisov, ktorá predstavuje externé náklady STVR. Interné náklady STVR, uvedené v prílohe č. 2, budú poskytnuté formou vecného plnenia zo strany STVR v nadväznosti na Memorandum o spolupráci medzi CVTI a STVR ZM0001375. Odmena je stanovená dohodou zmluvných strán a v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- 6.2 Partner uhradí odmenu na základe faktúry vystavenej STVR, ktorá bude vystavená následne po uskutočnení podujatia na účet STVR uvedený v záhlaví tejto zmluvy. STVR je oprávnený vystaviť faktúru v súlade s fakturačnými podmienkami uvedenými v bode 6.1 tejto zmluvy.
- 6.3 V odmene podľa bodu 6.1 tejto zmluvy je zahrnutá náhrada všetkých externých nákladov STVR, ktoré mu vzniknú na základe tejto zmluvy alebo v priamej súvislosti s plnením tejto zmluvy.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli na lehote splatnosti faktúry do 30 dní odo dňa jej doručenia do sídla partnera.
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že medzi sebou nemajú žiadne finančné nároky podľa tejto zmluvy s výnimkou tých, ktoré boli výslovne dohodnuté v jej jednotlivých ustanoveniach.

## 7 Označenie záznamu

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom znení úvodných a záverečných titulkov audiovizuálneho záznamu:

- 7.1.1 v úvodných titulkoch bude uvedené:

STVR  
Slovenská televízia a rozhlas  
uvádza  
(alebo úvodná zvučka)

- 7.1.2 v záverečných titulkoch bude uvedené:

vyrobili

Slovenská televízia a rozhlas  
v spolupráci s Centrom vedecko-technických informácií SR  
© Slovenská televízia a rozhlas  
2024

## 8 Osobitné dojednania

- 8.1 Vo veciach týkajúcich sa realizácie a plnenia tejto zmluvy sú kontaktnými osobami za STVR Viera Hlavínová, e-mail: viera.hlavinova@rtvs.sk a za Partnera Štefánia Bartošová, e-mail: stefania.bartosova@cvtisr.sk alebo iné osoby určené príslušnou zmluvnou stranou. Bez ohľadu na uvedené platí, že úkony, ktoré sa dotýkajú platnosti, účinnosti alebo obsahu tejto zmluvy, sú oprávnené vykonávať výlučne štatutárne orgány zmluvných strán.
- 8.2 Partner sa zaväzuje realizovať podujatie tak, aby neobsahovalo skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb a/alebo môžu byť v rozpore s dobrými mravmi. Partner sa zaväzuje zabezpečiť, že obsah podujatia bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, a to najmä, že bude v súlade so zákonom č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o mediálnych službách), zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a ustanoveniami § 11 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník. V prípade, že zaznamenané podujatie nezodpovedá podmienkam podľa tohto bodu zmluvy, partner znáša všetky prípadné sankcie a právne následky spojené s porušením práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo s porušením právneho poriadku Slovenskej republiky v plnom rozsahu.
- 8.3 Ak z dôvodu porušenia povinností partnera podľa bodu 8.2 tohto článku zmluvy bude záznam obsahovať akékoľvek prvky, pre ktoré bude STVR uložená pokuta orgánom verejnej moci (najmä Radou pre mediálne služby), je STVR oprávnená vyzvať partnera na náhradu takto vzniknutej škody; škodou sa na účely tohto bodu zmluvy rozumie uložená pokuta, ako aj trovy konania vzniknuté STVR v príslušnom správnom a/alebo súdnom konaní. Partner je povinný takúto škodu na základe právoplatného rozhodnutia o uložení pokuty v plnej výške uhradiť STVR, a to do 15 dní od doručenia výzvy na jej úhradu a predložení príslušného právoplatného rozhodnutia o uložení pokuty. STVR je povinný bezodkladne partnera informovať o konaní vedenom orgánom verejnej moci, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty STVR. STVR bude v rámci takéhoto konania postupovať tak, aby bola zabezpečená náležitá ochrana jeho práv a oprávnených záujmov a keď to bude dôvodné, využije aj prostriedky súdneho preskúmania rozhodnutia o uložení pokuty; za týmto účelom sa partner zaväzuje poskytnúť STVR všetku nevyhnutnú súčinnosť.
- 8.4 Ak z dôvodu porušenia povinností partnera podľa bodu 8.2 tohto článku zmluvy bude záznam obsahovať akékoľvek prvky, pre ktoré si budú uplatňovať voči STVR nároky tretie osoby, STVR sa zaväzuje o takýchto uplatnených nárokoch partnera bezodkladne informovať. Partner sa zaväzuje takéto nároky priznané právoplatným rozhodnutím súdu a/alebo dohodnuté so súhlasom partnera v mimosúdnej dohode v plnej výške uspokojiť a nahradiť STVR prípadnú škodu. Partner sa zaväzuje poskytnúť STVR všetku súčinnosť nevyhnutnú na riešenie takýchto nárokov.
- 8.5 Partner je povinný zabezpečiť, aby zaznamenané podujatie neobsahovalo žiadne prvky skrytej mediálnej komerčnej komunikácie. Partner berie na vedomie, že použitie akýchkoľvek komerčných prvkov (napr. logá, názvy, výrobky alebo služby) v rámci podujatia, ktoré budú súčasťou jeho záznamu, podlieha súhlasu STVR a musí byť riešené separátnou zmluvou so spoločnosťou Media STVR s.r.o., ktorá je exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru vo vysielaní STVR.
- 8.6 Partner poskytuje STVR exkluzivitu spočívajúcu v tom, že neposkytne žiadnej inej osobe, ktorej predmetom činnosti je televízne/rozhlasové vysielanie a/alebo výroba televíznych/rozhlasových programov alebo ich sprostredkovanie či nákup a predaj, práva na výrobu záznamov z príprav a realizácie podujatia bez predchádzajúceho písomného súhlasu STVR. Týmto ustanovením zmluvy nie je dotknuté oprávnenie partnera udeľovať súhlas tretím osobám na vyhotovenie krátkého záznamu podujatia na spravodajské účely.
- 8.7 Zmluvné strany sa vo vzťahu k predmetu zmluvy a po dobu účinnosti tejto zmluvy zaväzujú zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo poškodiť povest' a dobré meno druhej zmluvnej strany.
- 8.8 Touto zmluvou sa nezakladá žiadna právnická osoba ani združenie podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.
- 8.9 Zmluvné strany nezodpovedajú za porušenie svojich povinností podľa tejto zmluvy zapríčinených okolnosťami vyššej moci (vis maior). Zodpovednosť však nevylučuje prekážka, ktorá vznikla až v dobe,

keď povinná zmluvná strana bola v meškaní s plnením svojej povinnosti. Na účely tejto zmluvy sa vyššou mocou rozumejú prekážky, ktoré nastali nezávisle od vôle povinnej zmluvnej strany a bránia jej v plnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná zmluvná strana takúto prekážku v čase podpisu tejto zmluvy predvídala a že by následky takejto prekážky odvrátila alebo prekonala. Vyššou mocou sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, požiar, záplavy a iné. Ak sa z dôvodu vyššej moci stane plnenie tejto zmluvy nemožným po dobu viac ako troch mesiacov od vyskytnutia sa prekážky, zmluvná strana, ktorá sa bude chcieť na predmetnú udalosť odvolať, písomne požiada druhú zmluvnú stranu o úpravu zmluvných podmienok uvedených v tejto zmluve. Ak v takomto prípade nedôjde k dohode o zmene zmluvných podmienok v lehote do 30 dní od doručenia písomného požiadania, má ktorákoľvek zmluvná strana, právo od zmluvy odstúpiť.

## 9 Odstúpenie od zmluvy

- 9.1 Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, úraz, ochorenie, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
- 9.2 STVR je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak partner poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve, ak sa ukáže nepravdivým vyhlásenie partnera obsiahnuté v tejto zmluve, alebo ak partner stratí oprávnenie na podnikanie potrebné na realizáciu činností, ktorá predstavuje jeho záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy, alebo ak bude podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo podaný návrh na reštrukturalizáciu partnera, resp. sa takýto návrh zamietne pre nedostatok majetku.
- 9.3 Odstúpením od tejto zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody za proušenie povinnosti vyplývajúcej z tohto zmluvného vzťahu. Odstúpenie od zmluvy sa nijakým spôsobom nedotýka uskutočnenia podujatia, ktorého usporiadateľom je výlučne partner.

## 10 Záverečné ustanovenia

- 10.1 Ak táto zmluva výslovne nestanovuje inak, možno ju meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných a podpísaných dodatkov. Zmenu osôb uvedených v čl. 8 bode 8.1 tejto zmluvy môže príslušná zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, vykonať písomným oznámením adresovaným druhej zmluvnej strane; na vykonanie takejto zmeny nie je potrebné uzatvorenie písomného dodatku k zmluve. Ak sa podľa tejto zmluvy vyžaduje súhlas niektorej zo zmluvných strán, platí, že tento súhlas musí byť udelený písomne.
- 10.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácií) v znení neskorších predpisov).
- 10.3 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky odosielané v zmysle alebo na základe tejto zmluvy si budú doručovať na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo na inú adresu, ktorú zmluvná strana oznámi druhej zmluvnej strane ako korešpondenčnú adresu. V prípade, že zásielku nebude možné doručiť na takúto adresu, považuje sa zásielka za doručенú dňom jej vrátenia ako nedoručenej zásielky odosielateľovi, a to aj v prípade, ak sa adresát o tom nedozvie. Ak adresát bezdôvodne odoprie zásielku prijať, považuje sa zásielka za doručенú dňom, keď jej prijatie bolo odmietnuté.
- 10.4 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne skutočnosti neupravené zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- 10.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, budú zmluvné strany vzájomný spor riešiť prostredníctvom súdov Slovenskej republiky.
- 10.6 Ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy. Príslušné

ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojim významom, obsahom a účelom najbližšie.

- 10.7 Za účelom vylúčenia akýchkoľvek pochybností týkajúcich sa ustanovení tejto zmluvy, v ktorých sa jej obsah dojednáva voľbou z predvolených možností platí, že označením a voľbou sa rozumie zreteľné a jednoznačné označenie niektorej z predvolených možností.
- 10.8 Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete tejto zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce dohody zmluvných strán, ústne i písomné, ktoré sa týkajú predmetu tejto zmluvy.
- 10.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, že zmluva bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 10.10 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.

|  |   |
|--|---|
| V ..... 20..   | V Bratislave ..... 20..   |
| .....<br>Centrum vedecko-technických informácií SR<br>Ing. Róbert Gálik, MBA, generálny riaditeľ | .....<br>Slovenská televízia a rozhlas<br>Mgr. Igor Slanina, zástupca generálneho<br>riaditeľa STVR |

## Príloha č. 1 Rozpočet externých nákladov STVR fakturovaných CVTI SR

| Provys       | Kalkulačná položka - názov         | Externá | Jednotiek | Cena (bez DPH) |          | Cena (s DPH)   |
|--------------|------------------------------------|---------|-----------|----------------|----------|----------------|
| <b>13543</b> | <b>Rozpočet 2024</b>               |         |           |                |          | <b>16251,6</b> |
| 10403        | Výrobný štáb - televízia           |         |           |                |          | 12483,6        |
| 4000         | Režisér - externý                  | Ano     | 1         | 4000           | EUR/diel | 4800           |
| 500          | Asistent réžie                     |         |           | 500            | EUR/diel | 600            |
| 2000         | Kameraman - externý                | Ano     | 100       | 20             | EUR/hod  | 2400           |
| 750          | Zvukový majster - externý          | Ano     | 30        | 25             | EUR/hod  | 900            |
| 600          | Asistent zvuku - externý           | Ano     | 40        | 15             | EUR/hod  | 720            |
| 450          | Strihač - obrazový                 | Ano     | 12,5      | 36             | EUR/hod  | 540            |
| 950          | Strihač postprodukčný              | Ano     | 38        | 25             | EUR/hod  | 1140           |
| 350          | Maskér - externý                   | Ano     | 20        | 17,5           | EUR/hod  | 420            |
| 528          | Osvetľovač - externý               | Ano     | 48        | 11             | EUR/hod  | 633,6          |
| 275          | Technik Jimmy Jib - externý        | Ano     | 25        | 11             | EUR/hod  | 330            |
| 240          | Ostatné výkony - televízia         |         |           |                |          | 288            |
| 240          | Strážna služba - externá           | Ano     | 36        | 6,66           | EUR/hod  | 288            |
| 2300         | Prenosová výroba - televízia       |         |           |                |          | 2760           |
| 1050         | Jimmy jib - D - externý s obsluhou | Ano     | 1         | 1050           | EUR/deň  | 1260           |
| 1250         | Steadicam - D - externý s obsluhou | Ano     | 1         | 1250           | EUR/deň  | 1500           |
| 600          | Ostatné náklady - televízia        |         |           |                |          | 720            |
| 600          | Ostatné služby pri výrobe relácie  | Ano     | 1         | 500            | EUR/pou  | 720            |

## Príloha č. 2 Rozpočet interných nákladov STVR

| Provys       | Kalkulačná položka - názov              | Externá | Jednotiek | Cena (bez DPH) |          | Cena (s DPH)   |
|--------------|---|---------|-----------|----------------|----------|----------------|
| <b>18292</b> | <b>Rozpočet 2024</b>                    |         |           |                |          | <b>21950,4</b> |
| 4539,02      | Výrobný štáb - televízia                |         |           |                |          | 5446,824       |
| 707          | Vedúci výrobného štábu - interný        | N       | 50        | 14,14          | EUR/hod  | 848,4          |
| 252,8        | Asistent VVŠ - interný                  | N       | 20        | 12,64          | EUR/hod  | 303,36         |
| 768,8        | Producent - interný                     | N       | 40        | 19,22          | EUR/hod  | 922,56         |
| 1100         | Hlavný kameraman                        | N       | 1         | 1100           | EUR/diel | 1320           |
| 801          | Dramaturg - interný                     | N       | 50        | 16,02          | EUR/hod  | 961,2          |
| 573,12       | Stavač - interný                        | N       | 48        | 11,94          | EUR/hod  | 687,744        |
| 231,6        | Kostymér - interný                      | N       | 20        | 11,58          | EUR/hod  | 277,92         |
| 104,7        | Vodič - interný                         | N       | 10        | 10,47          | EUR/hod  | 125,64         |
| 8000         | Prenosová výroba - televízia            |         |           |                |          | 9600           |
| 8000         | 12 KPV BA2 - prevádzka s 8 kamerami     | N       | 2         | 4000           | EUR/deň  | 9600           |
| 2997,18      | Osvetľovacia výprava - televízia        |         |           |                |          | 3596,616       |
| 942,7        | Osvetľovací prenosový voz - prevádzka   | N       | 2         | 471,35         | EUR/deň  | 1131,24        |
| 464,72       | Agregát - prevádzka                     | N       | 2         | 232,36         | EUR/deň  | 557,664        |
| 700          | Zariadenia osvetľov. výpravy - neurčené | N       | 700       | 700            | EUR/pou  | 840            |
| 889,76       | Efektové svetlá - interné - neučené     | N       | 889,76    | 889,76         | EUR/pou  | 1067,712       |
| 2755,8       | Štúdiová a zvuková výroba - televízia   |         |           |                |          | 3306,96        |
| 600          | AUDIO štúdio - interné                  | N       | 24        | 25             | EUR/hod  | 720            |
| 995,8        | Ozvučovacia skupina - interná           | N       | 20        | 49,79          | EUR/hod  | 1194,96        |
| 1140         | ART strihové pracovisko                 | N       | 38        | 30             | EUR/hod  | 1368           |
| 20           | STK                                     | N       | 2         | 10             | EUR/hod  | 24             |